



KHAN GLOBAL STUDIES

KGS Campus, Sai Mandir, Musallahpur Hatt, Patna - 6

Mob : 8877918018, 875735880

History

मुगलकालीन साहित्य एक नजर में

नाम	भाषा	लेखक का नाम
तुजुक-बाबरी बाबरनामा	तुर्की भाषा	बाबर स्वयं की आत्मकथा
दीवान (काव्य-संग्रह)	तुर्की भाषा	बाबर
रिसाल-ए-उसज (खत-ए-बाबरी)	तुर्की भाषा	बाबर
मुबइयान (मुस्लिम कानून की पुस्तक)	तुर्की भाषा (पद्य शैली)	बाबर
हुमायूँनामा	फारसी भाषा	गुलबदन बेगल (बाबर की पुत्री)
तारीखे रशीदी	फारसी भाषा	मिर्जा हैदर दोगलत (बाबर का मौसेरा भाई)
तजकिरात-उल-वाकयात	फारसी भाषा	जौहर आफतावची (हुमायूँ का पुराना नौकर)
वाकयात-ए-मुश्ताकी	फारसी भाषा	रिजकुल्लाह मुश्ताकी
तोहफा-ए-अकबरशाही	फारसी भाषा	अब्बास खाँ सरवानी
नफाइस-उल-मासिर	फारसी भाषा	मीर अलाउद्दौला कजवीनी
तारीख-ए-अल्फी	फारसी भाषा	मुल्ला दाउद
अकबरनामा (आइने अकबरी)	फारसी भाषा	अबुल फजल
तबकाते-अकबरी	फारसी भाषा	निजामुद्दीन अहमद
मुन्तखब उल तवारीख	फारसी भाषा	अब्दुल कादिर बदायूँनी
तुजुक जहाँगीरी (जहाँगीर की आत्मकथा)	फारसी भाषा	जहाँगीर, मौतमिद खाँ, मुहम्मद हादी
इकबालनामा-ए-जहाँगीरी	फारसी भाषा	मौतमिद खाँ बख्शी
मआसिरे जहाँगीरी	फारसी भाषा	ख्वाजा कामगार
पादशाहनामा	फारसी भाषा	मोहम्मद अमीन कजवीनी
पादशाहनामा	फारसी भाषा	अब्दुल हमीद लाहौरी, मोहम्मद वारिस ने पूर्ण किया।
अमल-ए-सालेह	फारसी भाषा	मोहम्मद सालेह
चहार-चमन	फारसी भाषा	चन्द्रभान
शाहजहाँनामा	फारसी भाषा	इनायत खाँ
आलमगीरनामा	फारसी भाषा	काजिम शीराजी
वाकयात-ए-आलमगीरी	फारसी भाषा	आकिल खाँ
फुतुहात-ए-आलमगीरी	फारसी भाषा	ईश्वरदास नागर
मासिर-ए-आलमगीरी	फारसी भाषा	साकी मुसताइद खा
मुन्तखब-उल-लुबाब	फारसी भाषा	खफी खाँ
नुख्या-ए-दिलकुशाँ	फारसी भाषा	भीमसेन सक्सेना बुरहानपुरी
खुलासत उत तवारीख	फारसी भाषा	सुरजनराय भंडारी
मज्म-उल-बहरीन	फारसी भाषा	दाराशिकोह
❖ अनूदित पुस्तकें		
रज्मनामा (महाभारत के विभिन्न भगों का संकलन)	फारसी भाषा	बदायूँनी, नकीब खाँ एवं आब्दुल कादिर
रामायण	फारसी भाषा	अब्दुल कादिर बदायूँनी
अथर्ववेद	फारसी भाषा	हाजी इब्राहिम सरहिन्दी
भागवत पुराण	फारसी भाषा	राजा टोडरमाल
भगवद् गीता	फारसी भाषा	दारा शिकोह

योगवाशिष्ठ	फारसी भाषा	दारा शिकोह
बावन उपनिषदों (सिरर-ए-अकबर)	फारसी भाषा	दारा शिकाह
कालिया दमन (अयार-ए-दानिश)	फारसी भाषा	अबुल फजल
पंचतन्त्र (कालीला एवं दिमना)	फारसी भाषा	
राजतरंगिणी	फारसी भाषा	मौलाना शाह मुहम्मद शाहाबादी
लीलावती (गणित की पुस्तक)	फारसी भाषा	फैजी
बाबरनामा	फारसी भाषा	अब्दुरहीम खानखाना एवं पायन्दा खाँ
तजक या तुजुक (ज्योतिष ग्रन्थ) (जहान-ए-जफर नाम से)	फारसी भाषा	मुकम्मल खाँ गुजराती
नल-दमयन्ती	फारसी भाषा	फैजी

1. 'रामायण' का बंगला भाषा में अनुवाद 'कृत्तिवास' ने बारबकशाह के काल में किया। इसे 'बंगाल की बाइबिल' (Bible of Bengal) कहा गया है।
 2. 'महाभारत' का बंगला भाषा में प्रथम अनुवाद 'काशीरीम दास' ने बंगाल के शासक नुसरत शाह के आदेश पर किया था।
 3. 'मालधर बसु' ने रुकनुद्दीन बारबकशाह के शासन काल में 1473 में श्रीकृष्ण-विजय (बंगला) में लिखना प्रारम्भ किया। उसने सुल्तान हुसैनशाह (1493-1519) की आज्ञा से श्भगवद्गीता का बंगला में अनुवाद किया। सुल्तान हुसैनशाह ने उसे- गुणराज खान की उपाधि प्रदान की।
- हुसैनशाह ने सेनापति परागल खाँ ने परमेश्वर से, जो कवीन्द्र भी कहा जाता था, से महाभारत का बंगला भाषा में दूसरा अनुवाद कराया।
 - हुसैनशाह के ही काल में श्श्रीकर नन्दीश ने महाभारत के अश्वमेध पर्व का बंगला में अनुवाद किया।
 - फतवा-ए-आलमगीरी (प्रसिद्ध मुस्लिम कानून की पुस्तक) ही एकमात्र ऐसी साहित्यिक रचना थी, जिसे औरंगजेब लिखने का स्वयं आदेश दिया था। उसके अतिरिक्त वह किसी भी इतिहास-लेखन के विरुद्ध था।

मुगलकालीन इमारतें एक : नजर में

इमारतें	स्थान	शासक
काबुली बाग में स्थित मस्जिद	पानीपत	बाबर
जामी मस्जिद	सम्भल (रूहेलखण्ड)	बाबर
आगरे की मस्जिद	आगरा (लोदी किले के भीतर)	बाबर
बाबरी मस्जिद	अयोध्या	बाबर के सेनापति मीर बकी
फतेहाबाद की मस्जिद	पंजाब (हिसार जिला)	हुमायूँ
दीनपनाह नगर (धर्म का शरण स्थल)	दिल्ली	हुमायूँ
पुराना किला किला-ए-कुहना (पुराने किले के भीतर)	दिल्ली	शेरशाह
शेरगढ़ या दिल्ली शेरशाही	दिल्ली	शेरशाह
शेरसूर नगर	कन्नौज को बरबाद करके	शेरशाह
रोहतासगढ़ का किला	उत्तरी-पश्चिमी सीमा प्रांत	शेरशाह
शेरशाह का मकबरा	सासाराम (बिहार)	शेरशाह
हुमायूँ का मकबरा	दिल्ली	हाजी बेगम (अकबर की सौतेली माँ)
आगरा का किला	आगरा	अकबर
जहाँगीर महल	आगरा	अकबर
अकबरी महल	आगरा	अकबर
जहाँगीरी महल	आगरा	अकबर
दीवाने आम	फतेहपुर सीकरी	अकबर
दीवाने खास	फतेहपुर सीकरी	अकबर
पंचमहल (हवामहल)	फतेहपुर सीकरी	अकबर
तुर्की सुल्तान का महल	फतेहपुर सीकरी	अकबर
मरियम हल	फतेहपुर सीकरी	अकबर
जामा मस्जिद	फतेहपुर सीकरी	अकबर
बुलन्द दरवाजा	फतेहपुर सीकरी	अकबर

शेख सलीम चिश्ती का मकबरा	फतेहपुर सीकरी	अकबर
इस्लामशाह का मकबरा (शेख सलीम चिश्ती का पौत्र)	फतेहपुर सीकरी	अकबर
लाहौर का किला	लाहौर	अकबर
इलाहाबाद में 40 स्तम्भों वाला किला (अकबर कालीन अन्तिम इमारत)	इलाहाबाद	अकबर
अकबर का मकबरा	सिकन्दरा	जहाँगीर
ऐतमादुद्दौला का मकबरा	आगरा	नूरजहाँ
जहाँगीर का मकबरा	शहादरा (लाहौर)	नूरजहाँ
❖ शाहजहाँ कालीन आगरे की इमारते		
दीवाने-आम	आगरा	शाहजहाँ
दीवाने-खास	आगरा	शाहजहाँ
मच्छी भवन	आगरा	शाहजहाँ
शीश महल	आगरा	शाहजहाँ
खास महल	आगरा	शाहजहाँ
शाह बुर्ज	आगरा	शाहजहाँ
नगीना मस्जिद	आगरा	शाहजहाँ
मोती मस्जिद	आगरा	शाहजहाँ
जामी मस्जिद	आगरा	शाहजहाँ
❖ शाहजहाँ कालीन दिल्ली की इमारतें		
शाहजहाँनाबाद	दिल्ली	शाहजहाँ
जामा मस्जिद	दिल्ली	शाहजहाँ
लाल किला	दिल्ली	शाहजहाँ
दीवाने आम	दिल्ली	शाहजहाँ
दीवाने खास	दिल्ली	शाहजहाँ
मोती महल	दिल्ली	शाहजहाँ
हीरा महल	दिल्ली	शाहजहाँ
रंग महल	दिल्ली	शाहजहाँ
नहरे-बहिश्त	दिल्ली	शाहजहाँ
❖ आगरे की मोती मस्जिद शाहजहाँ ने बनवाया था जबकि दिल्ली में लाल किले के अन्दर मोती मस्जिद (पूर्णतः संगमरमर) ने बनवाया था।		
❖ लाहौर के किले में स्थित शाहजहाँ कालीन इमारतें		
दीवाने आम	लाहौर	शाहजहाँ
शाहबुर्ज	लाहौर	शाहजहाँ
शीश महल	लाहौर	शाहजहाँ
नौलखा महल	लाहौर	शाहजहाँ
ख्वाब महल	लाहौर	शाहजहाँ
❖ औरंगजेब कालीन इमारतें		
रबिया-उद्-दुरानी का मकबरा	औरंगाबाद	औरंगजेब
बादशाही मस्जिद (बीबी का मकबरा)	लाहौर	औरंगजेब
मोती मस्जिद (लाल किले के भीतर)	दिल्ली	औरंगजेब